

Instruksi yang Perlu Diperhatikan Sebelum Survei

1. Tujuan dari survei ini adalah mengamati proses pemahaman ketika mendengarkan tuturan yang diucapkan dalam bahasa Jepang, tidak bertujuan untuk mengukur kemampuan mendengar ○○ (nama partisipan).
2. Hari ini, Anda akan diminta untuk mendengarkan △△ (file audio dan video). Dengarkan △△ seperti yang biasa Anda lakukan.
3. Jeda video tersebut sedikit demi sedikit, lalu ceritakan isi video tersebut bagaimana cara Anda memahami arti kata dan kalimat di dalamnya.
4. Anda tidak perlu menjelaskan apa yang Anda pahami per kalimat. Silahkan jeda video tersebut dan sampaikan komentar, sesuai kenyamanan Anda.
5. Selain menjelaskan pemahaman Anda, ceritakan juga mengenai proses pemikiran Anda selama mendengarkan. Misalnya, ketika mendengar kata atau frasa yang tidak Anda pahami, ceritakan bagaimana Anda menebak artinya dari konteks tuturan tersebut.
6. Sampaikan apa saja yang ada di pemikiran Anda terkait tuturan yang sedang Anda dengarkan pada saat itu.
7. Jelaskan hal-hal yang tidak dapat Anda mengerti atau yang membuat Anda tidak yakin.
8. Bicarakan juga tentang hal-hal lain yang terlintas dalam pikiran Anda terkait tuturan yang sedang Anda dengarkan.
9. Jika ada perubahan dalam interpretasi Anda, tolong jelaskan bagaimana perubahan tersebut terjadi selama Anda mendengarkan.
10. Ketika menjelaskan pemahaman Anda, silahkan bicara senyaman mungkin seperti saat Anda sedang berpikir di dalam hati atau mengobrol.
11. Mohon jawab beberapa pertanyaan yang saya ajukan selama survei.
12. Perlu diketahui bahwa semua percakapan dari awal hingga akhir survei akan direkam.
13. [Jika survei ini melibatkan seorang alih bahasa] Apabila penjelasan partisipan terlalu panjang, mohon sederhanakan penjelasan partisipan agar lebih mudah untuk menafsirkannya.
14. [Jika video yang berisikan penjelasan metode survei diperlukan] Anda akan diminta untuk menonton sebuah video yang menjelaskan metode survei. Video tersebut bisa Anda jadikan referensi dalam menyampaikan pemahaman Anda selama survei.